

BEEM

Designed
for Life.

www.beem.de

BEEM Single-Kaffeemaschine Thermo2Go

03510

DE Instrukcja obsługi

PL Instrukcja obsługi

FR Tryb pracy

NL Obsługa





DE

UWAGA!

Auf der Ausklappseite dieser Bedienungsanleitung finden Sie eine Übersicht der Kaffeemaschine sowie aller Zubehörteile und alle Abbildungen zur Bedienung des Gerätes. Lassen Sie bitte diese Seite beim Lesen der Bedienungsanleitung immer geöffnet.

PL

NOTATKA!

Na rozkładanej stronie niniejszej instrukcji obsługi znajdziesz schemat ekspresu do kawy, a także wszystkie akcesoria i ilustracje dotyczące działania urządzenia. Upewnij się, że ta strona jest widoczna podczas czytania instrukcji obsługi.

FR

UWAGA!

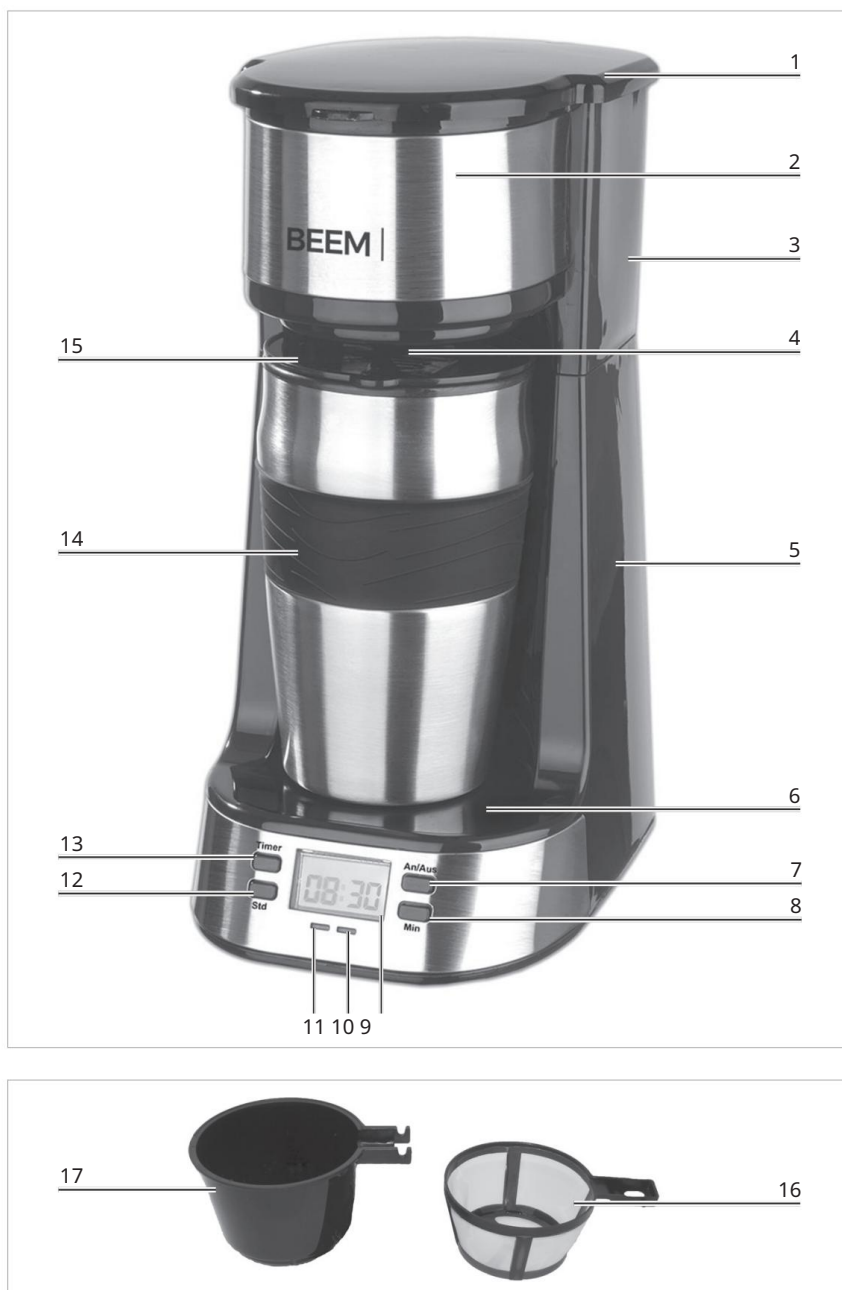
Sur la page rabattable du présent mode d'emploi, vous trouverez un aperçu du machine à café et de tous ses accessoires ainsi que les illustrations se reportant au maniement de l'appareil. Veuillez laisser cette page toujours ouverte lorsque vous consultez le mode d'emploi.

NL

UWAGA!

Op de uitklapzijde van deze bedieningshandleiding vindt u een overzicht van de koffiemachine en alle toebehoren en alle afbeeldingen voor de bediening van het apparaat. Laat deze pagina tijdens het lezen van de bedieningshandleiding altijd geopend.





A



B



C



D



Opcjonalnie erhältlich | Opcjonalnie dostępne |
Dostępne opcje | Opcjonalna opcja Verkrijgbaar



Koncentrat

Koncentrat odkamieniacza

Koncentrat antywapienny

Koncentrat ontlogisch

Nr art. 43205359020



18	Informacje o instrukcjach obsługi
18	Wyjaśnienie symboli
18	Wyjaśnienie słów sygnałowych
18	Przeznaczenie
19	Instrukcje bezpieczeństwa
22	Dostarczone elementy i przegląd urządzenia
23	Przed pierwszym użyciem
24	Obsługa i eksploatacja
24	Czas
24	Napełnianie zbiornika na wodę
24	Wkładanie filtra
25	Przygotowanie
26	Przyrządzanie kawy o ustawionym czasie
26	Dezaktywacja ustawionego czasu
26	Czyszczenie i pielęgnacja
27	Odkamienianie
27	Składowanie
28	Rozwiązywanie problemów
30	Gwarancja i ograniczenia odpowiedzialności
30	Dane techniczne
30	Sprzedaż





Gratulacje!

Szanowny Kliencie,

Cieszymy się, że wybrałeś ten ekspres do kawy.

Jeśli masz pytania dotyczące urządzenia oraz części zamiennych/akcesoriów, skontaktuj się z działem obsługi klienta za pośrednictwem naszej strony internetowej: www.beem.de

Informacje o instrukcjach obsługi

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją do wykorzystania w przyszłości. Jeśli urządzenie zostanie przekazane innej osobie, należy przekazać jej również niniejszą instrukcję obsługi. Producent i importer nie ponoszą żadnej odpowiedzialności, jeśli informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi nie zostaną spełnione.

Wyjaśnienie symboli



Symbol zagrożenia: Te symbole oznaczają



ryzyko obrażeń. Przeczytaj uważnie powiązane instrukcje bezpieczeństwa i postępuj zgodnie z nimi, aby zapobiec obrażeniom ciała.



Uważaj na gorące powierzchnie!



Informacje uzupełniające



Nadaje się do spożycia.



Przed użyciem przeczytaj instrukcję obsługi!

Wyjaśnienie słów sygnałowych

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Ostrzega przed poważnymi obrażeniami i zagrożeniem życia.

OSTRZEŻENIE

Ostrzega przed możliwymi poważnymi obrażeniami i zagrożeniem życia.

OSTROŻNOŚĆ

Ostrzega przed lekkimi i średnimi obrażeniami.

NOTATKA

Ostrzega przed uszkodzeniem mienia.

Przeznaczenie

• To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do zaparzania kawy z kawy mielonej. • To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym i nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych. •

Urządzenie powinno być używane

wyłącznie zgodnie z opisem w instrukcji obsługi. Wszelkie inne użycie uważa się za niewłaściwe.





Instrukcje bezpieczeństwa



Urządzenie jest wyposażone w funkcje bezpieczeństwa. Niemniej jednak urządzenie może nadal stwarzać zagrożenie, jeśli nie jest używane zgodnie z przeznaczeniem i/lub jest wykorzystywane w inny sposób. Należy przestrzegać następujących instrukcji bezpieczeństwa i procedur określonych w niniejszej instrukcji obsługi.

- Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz przez: osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją zagrożenia wynikające z nieprzestrzegania odpowiednich środków ostrożności.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że mają powyżej 8 lat i znajdują się pod nadzorem.
- Dzieci poniżej 8 roku życia oraz zwierzęta należy trzymać z dala od urządzenia i kabla sieciowego.



UWAGA: gorące powierzchnie!

Urządzenie i akcesoria są bardzo gorące w trakcie i krótko po użyciu. Dotykaj przycisków tylko wtedy, gdy urządzenie jest w użyciu. Pozostaw urządzenie do całkowitego ostygnięcia przed czyszczeniem.

- Nigdy nie przekraczaj maksymalnego poziomu napełnienia (ok. 420 ml). Jeżeli zbiornik na wodę jest przepełniony, zbiornik na wodę lub kubek na wynos mogą się przepełnić.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego timera. lub oddzielny system zdalnego sterowania.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia, kabla sieciowego ani wtyczki sieciowej w wodzie lub innych cieczach. Upewnij się, że nie wpadną do wody ani nie zamokną.





- Urządzenie musi być zawsze odłączone od sieci elektrycznej, gdy pozostaje bez nadzoru, a także przed montażem, demontażem, napełnianiem lub opróżnianiem zbiornika na wodę lub czyszczeniem.
- W trosce o własne bezpieczeństwo należy sprawdzić urządzenie, zasilanie sieciowe kabel i wtyczkę sieciową pod kątem uszkodzeń przed każdym użyciem. Używaj urządzenia tylko wtedy, gdy jest sprawne.
- Nie dokonuj żadnych modyfikacji urządzenia. Nie wymieniaj samodzielnie kabla sieciowego. Jeśli urządzenie, kabel sieciowy lub wtyczka sieciowa urządzenia są uszkodzone, muszą zostać wymienione przez producenta, dział obsługi klienta lub autoryzowanych sprzedawców, aby uniknąć jakichkolwiek zagrożeń.
- Należy bezwzględnie przestrzegać instrukcji podanych w rozdziale „Czyszczenie i pielęgnacja” rozdział.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO** – Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym z powodu wody

- Używaj urządzenia wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych.
- Nie należy używać urządzenia w pomieszczeniach o dużej wilgotności.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody, natychmiast wyłącz zasilanie. Nie próbuj wyciągnąć go z wody, gdy jest podłączony do zasilania!
- Nigdy nie dotykaj urządzenia, przewodu sieciowego ani wtyczki sieciowej mokrymi rękami, gdy są one podłączone. Komponenty są podłączone do zasilania sieciowego.
- Upewnij się, że wydobywająca się para nie jest skierowana bezpośrednio na urządzenia elektryczne i Sprzęt zawierający elementy elektryczne.

**OSTRZEŻENIE** – Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym na skutek uszkodzenia i Niewłaściwe użycie

- Podłączaj urządzenie wyłącznie do gniazdka z stykami bezpieczeństwa, które jest prawidłowo zainstalowane i zgodne z danymi technicznymi urządzenia. Gniazdo musi być również łatwo dostępne po podłączeniu, aby można było szybko odłączyć połączenie z siecią.
- Nie należy używać urządzenia w połączeniu z przedłużaczami.
- Ułóż kabel sieciowy w taki sposób, aby nie uległ zgnieceniu lub zagięciu i nie styka się z gorącymi powierzchniami (dotyczy to również gorących powierzchni urządzenia!).



**OSTRZEŻENIE – Niebezpieczeństwo obrażeń**

- Niebezpieczeństwo uduszenia! Trzymaj dzieci i zwierzęta z dala od materiału opakowaniowego.
- Niebezpieczeństwo poparzenia ciepłem, gorącą parą lub kondensacją!
 - Unikaj kontaktu z unoszącą się parą. Nie otwieraj pokrywy zbiornika na wodę. w trakcie procesu warzenia.
 - Należy zachować ostrożność podczas wyjmowania wkładu filtra i filtra stałego po użyciu urządzenia. We wkładzie filtra i filtrze stałym może pozostać gorąca woda! Zawsze należy najpierw pozwolić wszystkim częściom ostygnąć przed ich wyjęciem/wyczyszczeniem.
 - Nigdy nie wlewaj wody do zbiornika na wodę, gdy urządzenie jest włączone lub w trakcie parzenia. Przed ponownym napełnieniem pozwól urządzeniu ostygnąć.
 - Nie przesuwaj urządzenia podczas zaparzania.
 - Przyrządzana kawa jest gorąca! Należy zachować ostrożność podczas obchodzenia się z gorącymi płynami.
- Upewnij się, że podłączony kabel sieciowy nie stwarza zagrożenia potknięcia. Kabel sieciowy nie może zwisać z powierzchni, na której znajduje się urządzenie, aby zapobiec jego ściągnięciu.

**OSTRZEŻENIE – Niebezpieczeństwo pożaru**

- Nie należy używać urządzenia w pomieszczeniach, w których występują łatwopalne pyły lub trujące i wybuchowe opary.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych. Nie umieszczaj żadnych materiałów łatwopalnych (np. tkaniny, papieru, drewna lub plastiku) w urządzeniu lub na nim.
- Nie przykrywać urządzenia podczas pracy.
- W przypadku pożaru: Nie gasić wodą! Zduś płomień ognioodpornym kocem lub odpowiednią gaśnicą.

UWAGA – Ryzyko uszkodzenia materiałów i mienia

- Urządzenie powinno być używane tylko wtedy, gdy zostało prawidłowo zmontowane! Przed każdym użyciem sprawdź, czy wkład filtra i filtr stały są prawidłowo włożone i czy zbiornik na wodę jest prawidłowo napełniony!
- Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę sieciową z gniazdka, jeśli podczas pracy wystąpi błąd, w przypadku przerwy w dostawie prądu lub przed burzą.
- Nigdy nie ciągnij ani nie przenoś urządzenia za kabel sieciowy. Kiedy wyciągasz je z gniazdka, zawsze ciągnij za wtyczkę sieciową, a nigdy za kabel sieciowy!



- Chroń urządzenie przed innymi źródłami ciepła, otwartym ogniem, temperaturami poniżej zera, ciągłą wilgoć, mokre warunki i uderzenia.
- Nie transportuj napełnionego kubka z kawą na wynos w torbie lub podobnym pojemniku. Kubek z kawą na wynos kubka nie można uszczelnić, żeby nie kapało.
- Stosuj wyłącznie oryginalne części zamienne producenta.

Dostarczone elementy i przegląd urządzenia

UWAGI

- Nigdy nie usuwaj tabliczki znamionowej ani ewentualnych ostrzeżeń.
- Zachowaj oryginalne opakowanie przez cały okres gwarancji urządzenia, aby urządzenie może być odpowiednio zapakowane, jeśli będzie musiało zostać zwrócone. Roszczenie gwarancyjne wygasa, jeśli podczas transportu zostaną wyrządzone jakiegokolwiek szkody.

Rozpakuj dostarczone przedmioty i sprawdź, czy są kompletne i czy nie zostały uszkodzone podczas transportu. Jeśli urządzenie, wtyczka sieciowa lub kabel sieciowy są uszkodzone, nie używaj urządzenia(!), lecz skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta.

Klawisz

(Ilustracje znajdują się na rozkładanej stronie)

- 1 Pokrywka
- 2 Komora filtra
- 3 Zbiornik na wodę
- 4 Wyjście na kawę
- 5 Jednostka silnikowa
- 6 Powierzchnia depozytu
7. Przycisk An/Aus (Wł./Wyt.)
- Przycisk 8 Min (ustawianie minut)
- 9 Wyświetlacz
- 10 Czerwona lampa operacyjna
- 11 Zielona lampa operacyjna
- 12 Przycisk Std (hrs) (ustawianie godzin)
- 13 Przycisk timera
- 14 Kubek do kawy na wynos
- Pokrywka na 15 kubków z zamknięciem przesuwalnym
- 16 Filtr stały
- 17 Wkład filtra

Nie pokazano:

- Instrukcja obsługi



Przed pierwszym użyciem

UWAGI

- Urządzenie należy zawsze ustawiać w taki sposób, aby zapewnić wolną przestrzeń po bokach (co najmniej 20 cm) i nad nim (co najmniej 30 cm) na płaskiej, twardej i odpornej na ciepło powierzchni, która nie będzie narażona na zachłapanie.
- Nie umieszczaj urządzenia pod szafkami kuchennymi lub podobnymi szafkami. Unosząca się para może je uszkodzić!
- Powierzchnie mebli mogą zawierać elementy mogące atakować i zmiękczyć regulowane nóżki urządzenia. W razie potrzeby umieść odpowiednią podkładkę pod regulowanymi nóżkami.
- Na urządzeniu mogą znajdować się pozostałości produkcyjne. Aby uniknąć szkodliwych Aby uniknąć negatywnych skutków dla zdrowia, przed pierwszym użyciem należy wyczyścić urządzenie (patrz rozdział „Czyszczenie i pielęgnacja”).

1. Przetrzyj urządzenie czystą, wilgotną szmatką. Wyczyść filtr stały (16), Wkład filtra (17) i kubek na kawę na wynos (14) umyć łagodnym detergentem i ciepłą wodą lub w zmywarce.
2. Ustaw urządzenie w odpowiednim miejscu, postępując zgodnie z instrukcjami bezpieczeństwa i uwagami podanymi na początku tego rozdziału.
3. Całkowicie rozwiń kabel sieciowy i podłącz go do prawidłowo zainstalowanego, łatwo dostępnego gniazdka.
4. Przed wypiciem pierwszej kawy zalecamy przeprowadzenie próby usunąć wszelkie możliwe pozostałości produkcyjne z systemu wodnego. Aby to zrobić, postępuj zgodnie z instrukcjami w rozdziale „Przygotowanie”.
 Gdy urządzenie jest używane po raz pierwszy, dodatki związane z produkcją (np. smar) mogą powodować wydzielanie się niewielkiej ilości dymu i/lub zapachu. Jest to normalne i nie jest wadą urządzenia.
5. Wykonaj ten proces dwa razy. Nie pij tej kawy!
6. Wyczyść urządzenie i akcesoria (patrz rozdział „Czyszczenie i pielęgnacja”).



Obsługa i eksploatacja

UWAGI

- Nie wlewaj mleka ani innych płynów do zbiornika na wodę. Do przygotowania wody używaj wyłącznie wody kawa!
- Nigdy nie przepelniaj filtra stałego.

Czas

Gdy tylko wtyczka sieciowa zostanie podłączona do gniazdka, oświetlenie wyświetlacza włączy się, a wyświetlacz czasu 12:00 zaczyna migać. Zegar ma 24-godzinny format czasu.

1. Ustaw godziny naciskając przycisk Std (godz.) (12).
2. Ustaw minuty naciskając przycisk Min (8).



Przytrzymaj odpowiedni przycisk, aby szybko sprawdzić godziny i minuty.

Czas pozostaje zapisany do momentu ustawienia nowego czasu lub odłączenia urządzenia od zasilania.

Napełnianie zbiornika na wodę

1. Otwórz pokrywę (1) (Rysunek A).
2. Wlać do zbiornika na wodę (3) żądaną ilość wody (min. 240 ml, maks. 420 ml) .
Zwróć uwagę na wskaźnik poziomu napełnienia zbiornika na wodę (zdjęcie B)!



Wskaźnik poziomu napełnienia podawany jest w oz (uncjach):

8 uncji = ok. 240 ml (minimalny poziom napełnienia)

10 uncji = około 300 ml

14 uncji = ok. 420 ml (maksymalny poziom napełnienia)

3. Zamknij pokrywę.

Wkładanie filtra

1. Otwórz pokrywę (1).
2. Jeśli jeszcze tego nie zrobisz, włóż wkład filtra (17) do komory filtra (2). Podczas wykonywania tej czynności upewnij się, że uchwyt pasuje do wgłębienia przewidzianego dla niego w komorze filtra (Rysunek C).
3. Włożyć filtr stały (16) do wkładu filtra.
4. Zamknij pokrywę.



Przygotowanie

UWAGI

- Nie należy używać urządzenia bez wody lub z mniejszą ilością wody niż jest to konieczne. osiągnąć poziom 8 oz (ok. 240 ml). Jeśli tak się stanie, urządzenie wyłączy się automatycznie. W takim przypadku należy odczekać, aż urządzenie ostygnie, zanim wleje się do niego wodę i ponownie użyje się urządzenia.
- Nigdy nie używaj urządzenia bez odpowiedniego naczynia umieszczonego pod kawą. wylot.



Napełnionego kubka z kawą na wynos (14) nie wolno transportować w torbie ani podobnym opakowaniu, ponieważ nie można go szczelnie zamknąć, aby zapobiec kapaniu.

1. Napełnij zbiornik na wodę (3) (patrz rozdział „Obsługa i eksploatacja” | „Napełnianie zbiornika na wodę”). Zbiornik”).
2. Włóż wkład filtra (17) i filtr stały (16) (patrz „Obsługa i czyszczenie”). Rozdział „Obsługa” | „Wkładanie filtra”).
3. Wsyp odpowiednią ilość kawy mielonej do stałego filtra za pomocą odpowiedniej łyżki. Zalecamy jedną czubatą miarkę do kawy (nie jest dołączona do urządzenia) na 125 ml.
4. Umieść kubek na kawę na wynos pod wylotem kawy (4). Upewnij się, że pokrywka kubka (15) została otwarta. W przeciwnym razie kawa nie będzie mogła wypłynąć do kubka na kawę na wynos.



Możesz również użyć innego naczynia, pod warunkiem, że ma pojemność co najmniej 240 ml i zmieści się pod wylotem kawy.

5. Naciśnij przycisk An / Aus (Wł. / Wyl.) (7), aby rozpocząć proces parzenia.



Na wyświetlaczu (9) pojawiają się symbole ON . Czerwona lampka operacyjna (10) miga podczas procesu parzenia. Woda jest transportowana ze zbiornika na wodę przez stały filtr do kubka na kawę na wynos i utrzymywana w nim w cieple.

Po zakończeniu procesu parzenia dwa symbole na wyświetlaczu i czerwona lampka operacyjna gasną. Urządzenie automatycznie przełącza się w tryb czuwania.



Jeśli proces parzenia ma zostać przerwany przedwcześnie, naciśnij przycisk An / Aus (On / Off). Urządzenie przełączy się z powrotem w tryb czuwania.

6. Zdejmij kubek na kawę na wynos z powierzchni depozytu (6). Po prostu przesunij zamknięcie suwakowe na kubku z pokrywką do przodu lub do tyłu, aby otworzyć lub zamknąć otwór na napój (Rysunek D).



Przyrządzanie kawy z ustawionym czasem

1. Przygotuj ekspres do kawy, wlej wodę, włóż filtr stały (16), wsyp kawę mieloną (patrz poprzedni rozdział) i podstaw kubek na kawę na wynos (14) lub inne odpowiednie naczynie pod wylot kawy (4).
2. Naciśnij przycisk Timer (13). Ostatnio ustawiony czas timera (ustawienie wstępne 12:00) i na wyświetlaczu (9) pojawia się symbol PROGRAMU .
3. Za pomocą przycisków Std (godz.) (12) i Min (8) ustaw żądany czas rozpoczęcia (patrz Rozdział „Obsługa i eksploatacja” | „Czas”).
4. Jeżeli przez około 3 sekundy nie zostanie naciśnięty żaden inny przycisk, ustawiony czas zostanie aktywowany, a symbol PROGRAM zgaśnie, a na wyświetlaczu pojawi się symbol AUTO . Ponadto zapali się zielona lampka operacyjna (11) .

Po osiągnięciu ustawionego czasu urządzenie włącza się automatycznie. Na wyświetlaczu gaśnie symbol AUTO , a pojawiają się symbole i ON . Zielona lampka operacyjna gaśnie, a czerwona lampka operacyjna (10) miga.

Dezaktywacja ustawionego czasu

Aby dezaktywować ustawiony ponownie czas, przytrzymaj przycisk TIMER (13) przez ok. 10 sekund, aż na wyświetlaczu zgaśnie symbol AUTO . Zielona lampka kontrolna (11) zgaśnie, a programowanie zostanie dezaktywowane. Jednak ustawiony czas zostanie zapisany do momentu zaprogramowania nowego czasu lub odłączenia urządzenia od zasilania.

Ustawiony wcześniej czas można ponownie aktywować naciskając przycisk TIMER .

Czyszczenie i pielęgnacja

UWAGI

- Przed rozpoczęciem czyszczenia należy zapoznać się z instrukcjami bezpieczeństwa zawartymi w rozdziale „Instrukcje bezpieczeństwa”!
- Nie używaj żadnych toksycznych, żrących lub ściernych środków czyszczących ani gąbek do szorowania do czyszczenia urządzenia. Mogą one uszkodzić powierzchnię.

1. Po każdym użyciu wyczyść filtr stały (16), wkład filtra (17) i kubek na kawę na wynos (14) łagodnym detergentem i ciepłą wodą lub w zmywarce.
2. Wytrzyj i przetrzyj obudowę wilgotną szmatką. W razie potrzeby użyj odrobiny łagodnego detergentu, aby usunąć bardziej intensywne zabrudzenia.
3. Regularnie sprawdzaj, czy kabel sieciowy nie jest uszkodzony.



Odkamienianie

Osady kamienia mają niekorzystny wpływ nie tylko na jakość kawy, ale również powodują straty mocy i skracają żywotność urządzenia. Im grubsza warstwa kamienia, tym trudniej ją usunąć.

Dlatego zalecamy regularne usuwanie osadów kamienia za pomocą środka odkamieniającego dostosowanego do jakości wody w Twojej okolicy i częstotliwości użytkowania urządzenia (około co 2–6 tygodni).

Pierwszymi oznakami konieczności odkamieniania jest wytwarzanie dużej ilości pary i wolniejsze parzenie kawy.

Do usuwania kamienia polecamy koncentrat odkamieniacza premium BEEM. Wydajny, bezpieczny dla żywności i przyjazny dla środowiska koncentrat odkamieniacza premium BEEM jest dostępny u wybranych wyspecjalizowanych sprzedawców, za pośrednictwem naszej strony internetowej www.beem.de lub na życzenie w naszym dziale obsługi klienta.

Odkamienianie przy użyciu koncentratu odkamieniacza BEEM Premium 1.

Napełnij zbiornik na wodę (3) do oznaczenia 14 uncji (ok. 420 ml) koncentratem/środkiem odkamieniającym. roztwór wodny w proporcji nie większej niż 1:20 (jedna część koncentratu na 20 części wody) (patrz rozdział „Obsługa i eksploatacja” | „Napełnianie zbiornika na wodę”).

2. Pod wylotem kawy (4) należy umieścić odpowiednie naczynie.

3. Naciśnij przycisk An / Aus (Wł. / Wył.) (7) , aby włączyć urządzenie. Pozwól na odkamienianie roztwór wycieka przez wylot kawy.

4. Aby wypłukać urządzenie, przepuść przez nie dwa zbiorniki (ok. 420 ml każdy) czystej wody. Urządzenie jest teraz odkamienione i gotowe do ponownego użycia.

Składowanie

Odłącz urządzenie od zasilania sieciowego, jeśli nie będzie używane przez dłuższy czas. W razie potrzeby wyczyść urządzenie ponownie (patrz rozdział „Czyszczenie i pielęgnacja”) i pozostaw do całkowitego wyschnięcia.

Przechowuj urządzenie i wszystkie akcesoria w miejscu suchym, czystym, zabezpieczonym przed mrozem, nienarażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych i niedostępnym dla dzieci i zwierząt.



Rozwiązywanie problemów

Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, sprawdź, czy możesz samodzielnie rozwiązać problem. Jeśli problemu nie można rozwiązać za pomocą wymienionych kroków, skontaktuj się z działem obsługi klienta.



Nie próbuj samodzielnie naprawiać uszkodzonego urządzenia elektrycznego!

Problem	Możliwa przyczyna	Naprawić
Na wyświetlaczu (9) nic się nie wyświetla.	Czy wtyczka sieciowa jest prawidłowo podłączona do gniazdka?	Włóż wtyczkę sieciową.
	Czy gniazdko jest uszkodzone? Brak napięcia sieciowego.	Spróbuj użyć innego gniazdka. Sprawdź bezpiecznik przyłącza sieciowego.
	Czy wyświetlacz jest uszkodzony?	Skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta.
Bezpiecznik w bezpieczniku pole jest aktywowane.	Zbyt wiele urządzeń podłączonych do tego samego obwodu.	Zmniejsz liczbę urządzeń w obwodzie.
	Nie można zidentyfikować żadnego błędu.	Skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta dział.
Woda się kończy Urządzenie.	Czy jest za dużo wody w zbiorniku na wodę (3)?	Nie przepelniaj zbiornika na wodę!
Kawa wypływa bardzo powoli z otworu wylotowego (4).	Czy wylot kawy jest zatkany?	Wyczyść wylot kawy.
	Czy na urządzeniu gromadzi się kamień?	Odkamieniaj urządzenie (patrz rozdział „Czyszczenie i pielęgnacja” „Odkamienianie”).
Kawa jest za słaba.	Czy w zbiorniku jest za dużo wody?	Do zbiornika na wodę wlej tylko taką ilość wody, jaka jest potrzebna do przygotowania żądanej liczby filiżanek (patrz rozdział „Obsługa i eksploatacja” „Napełnianie zbiornika na wodę”).
	Czy w filtrze stałym (16) nie ma wystarczającej ilości zmielonej kawy?	Wsymp do filtra ilość kawy potrzebną do przygotowania odpowiedniej liczby filiżanek (patrz rozdział „Przygotowanie”).



Problem	Możliwa przyczyna	Naprawić
Kawa nie jest zbyt smaczna.	Urządzenie wymaga czyszczenia.	Wyczyść urządzenie (patrz rozdział „Czyszczenie i pielęgnacja”).
	Zmielona kawa została zbyt drobno lub zbyt grubo (w młynku do kawy).	W razie potrzeby dostosuj grubość mielenia kawy (lub zleć jej dostosowanie) lub wybierz inny rodzaj kawy mielonej.
	Mieszanina kawy i wody nie jest idealna.	Dopasuj mieszankę do własnego gustu.
	Jakość wody jest zła.	Sprawdź jakość wody i w razie potrzeby przefiltruj ją.
Urządzenie przełącza się wyłączone podczas procesu parzenia.	W zbiorniku nie ma już wody.	Wlej wodę do zbiornika na wodę (patrz rozdział „Obsługa i eksploatacja” „Napełnianie zbiornika na wodę”).
W procesie parzenia powstaje duża ilość pary wodnej.	Czy na urządzeniu gromadzi się kamień?	Odkamieniaj urządzenie (patrz rozdział „Czyszczenie i pielęgnacja” „Odkamienianie”).
Podczas użytkowania wyczuwalny jest nieprzyjemny zapach.	Czy urządzenie jest używane po raz pierwszy?	Przy pierwszym użyciu nowych urządzeń często pojawia się nieprzyjemny zapach. Zapach powinien zniknąć po kilkukrotnym użyciu urządzenia.
	Czy urządzenie zostało niedawno odkamienione?	Wypłucz urządzenie czystą wodą wodą.
Urządzenie to robi nie zaczynaj proces parzenia o ustawionej porze.	Czy w międzyczasie nastąpiło odcięcie zasilania?	W momencie zaniku zasilania wszystkie ustawienia (czas, timer) zostaną anulowane.



Gwarancja i ograniczenia odpowiedzialności

Gwarancja nie obejmuje wad spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem, zwapnieniem, uszkodzeniem lub próbami naprawy. Dotyczy to również normalnego zużycia.

Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody lub szkody następce wynikające z: • Nieprzestrzegania instrukcji obsługi

- Zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem
- Niewłaściwe lub nieodpowiednie obchodzenie się
- Naprawy, które nie zostały wykonane prawidłowo
- Nieautoryzowane modyfikacje
- Stosowanie części zewnętrznych lub części zamiennych
- Stosowanie nieodpowiednich części dodatkowych lub akcesoriów

Dane techniczne

Numer artykułu:	03510
Numer modelu:	CM-119A
Napięcie zasilania:	220–240 V ~ 50 Hz
Moc:	650 – 750 W
Klasa ochrony:	I
Pojemność	
– Zbiornik na wodę:	240 do 420 ml
– Kubek na kawę na wynos:	maks. 420 ml



Sprzedaż



Materiały opakowaniowe należy zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska i przekazać do punktu recyklingu.



Zutylizuj urządzenie w sposób przyjazny dla środowiska w centrum recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Więcej informacji można uzyskać u lokalnych władz.

Wszelkie prawa zastrzeżone.



32	Informacje na temat trybu pracy
32	Wyjaśnienie symboli
32	Explication des symboles d'avertissement
32	Wykorzystanie zgodne
33	Odbiorcy papierów wartościowych
37	Skład i vue générale de l'appareil
38	Wykorzystanie przed premierą
39	Wykorzystanie
39	Godzina
39	Remplissage du réservoir d'eau
39	Umieść filtr w miejscu docelowym
40	Przygotowanie
41	Préparation du café avec présélection de l'heure de mise en marche
41	Annulation de la présélection de l'heure de mise en marche
41	Nettoyage i entretien
42	Odkamienianie
42	Zasięg
43	Odciążenie
45	Gwarancja i ograniczenia odpowiedzialności
45	Techniki charakterystyczne
46	Mise au rebut





Życzenia dla votre choix!

Mój klient, mój klient,

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition de cette machine à café.

Wyślij wszystkie pytania dotyczące l'appareil et ses pièces de rechange et accessoires, vous pouvez contacter le service après-vente à partir de notre site Internet: www.beem.de

Informacje na temat trybu pracy

Veuillez lire avec attention le mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil et conservez-le précieusement pour toute consultation ultérieure. Si vous donnez ou prêtez cet appareil à une tierce personne, n'oubliez pas d'y joindre ce Mode d'emploi.

Le Fabricant et l'importateur déclinent toute responsabilité en cas de non-observation des instructions qu'il contient.

Wyjaśnienie symboli



Wspomina o niebezpieczeństwie:
ces symboles Signalent des risques de
Blessure. Lisez et observez



uwaga les consignes de sécurité
korespondentes, afin de prévenir tout
risque de blessure.



Uwaga na powierzchnie chłodne!



Informacje uzupełniające



Włączyć do żywności.



Skonsultuj się z trybem zatrudnienia
przed wykorzystaniem!

Explication des symboles d'avertissement

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Vous alerte devant le risque de blessures graves et mortelles.

OGŁOSZENIE Vous alerte devant le risque de blessures graves et mortelles.

UWAGA

Vous alerte devant le risque de blessures bénignes ou de moyenne gravité.

UWAGA

Vous alerte devant le risque de dommages matériels.

Wykorzystanie zgodne

- Cet appareil est uniquement destiné à la préparation du café à base de café moulu.
- Il est conçu pour un usage domestique, non professionnel. • L'appareil doit être utilisé

Uniquement tel qu'indiqué dans le présent mode d'emploi.

Całkowite autentyczne wykorzystanie jest uważane za niezgodne z prawem.





Odbiorcy papierów wartościowych



Cet appareil est équipé de dispositifs de sécurité. Cependant, en cas d'utilisation non conforme et/ou inappropriée, des risques de niebezpieczeństwo Provenant de l'appareil subsistent. Veuillez observer les consignes de sécurité ci-dessous, de même que la marche à suivre décrite dans le mode d'emploi.

- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans; par les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ; ou encore par les personnes qui manquent d'expérience et/ou de connaissances – à warunek d'être surveillées ou d'avoir appris komentarz wykorzystujący l'appareil en toute sécurité et aussi d'avoir obejmujący les risques qui en découlent.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.
- Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être réalisés par les enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont supervisés.
- Tenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des animaux et des enfants de moins de 8 ans.



UWAGA: powierzchnie chłodne!

Zawieszka l'utilisation et immédiatement après l'utilisation, l'appareil et les accessoires peuvent être brûlants. Lorsque l'appareil foctionne, touchez seulement les touches. Laissez l'appareil refroidir intégralement avant de le nettoyer.

- Ne dépassez jamais la capacité de remplissage maximale (śr. 420 ml). Si le réservoir d'eau est trop rempli, celui-ci ou le mug à cafe à emporter pourrait déborder.
- L'appareil n'est pas conçu wlać une wykorzystania avec une minuterie externe ou un système de Commande à Distance Séparé.





- Ne plongez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation et la fiche dans l'eau ou dans tout autre liquide. Assurez-vous qu'ils ne risquent pas de tomber dans l'eau ou d'être mouillés.
- L'appareil doit toujours être débranché du secteur lorsqu'il n'est pas sous surveillance, avant d'être assemblé, démonté ou nettoyé ou encore quand il s'agit de remplir ou vider son réservoir d'eau.
- Pour sa propre sécurité, l'utilisateur doit contrôler l'appareil, le cordon et la fiche avant chaque mise en marche et s'assurer qu'ils ne sont pas endommagés. Wykorzystaj unikalną funkcję l'appareil est entièrement fonctionnel.
- Ne procédez à aucune modification sur l'appareil. Ne remplacez pas le cordon d'alimentation vous-même. Si l'appareil en soi, son cordon d'alimentation ou sa fiche sont endommagés, c'est au Fabricant, au service après-vente ou à toute personne aux qualifications similaires (par ex. un atelier spécialisé ou un représentant agréé) qu'il revient de les remplacer afin d'éviter tout niebezpieczeństwo.
- Il est essentiel d'observer les consignes données au paragraphe «Nettoyage et entretien».



NIEBEZPIECZEŃSTWO – ryzykowne ryzyko kontaktu z l'eau

- Utilisez l'appareil Uniquement à l'intérieur.
- N'utilisez pas l'appareil dans des pièces à fort taux d'humidité.
- Si l'appareil devait tomber à l'eau, coupez immédiatement l'alimentation électrique. N'essayez pas de l'extraire de l'eau tant qu'il est encore raccordé au réseau électrique !
- Ne saisissez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation et la fiche secteur à mains humides lorsque ces composants sont raccordés au réseau électrique.
- Veillez à ce que la vapeur qui s'en dégage ne puisse pas aller tout droit vers des appareils électriques, ou des Installations comportant des composants électriques.





ARTISSEMENT – Risque d'électrocution par suite d'un endmmagement et d'une use inadéquat

- Branchez l'appareil niepowtarzalny sur une nagroda de courant Correctement installée et mise à la terre, et de plus korespondent aux caractéristiques techniki de l'appareil. La Prize doit rester facilement available même après le Branement de Telle Sorte à Pouvoir Rapidement Couper l'alimentation de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil avec une rallonge électrique.
- Faites cheminer le cordon de sorte qu'il ne soit ni pincé, ni coincé, et qu'il n'entre pas en contact avec des Surfaces Chaudes (ceci s'applique également aux Surfaces Chaudes de l'appareil!).



AVERTISSEMENT – Risque de błogosławieństw

- Niebezpieczna sytuacja! Ne laissez pas les emballages à la portée des enfants ou des zwierzęta.

Risque de brûlure par la chaleur, le dégagement de vapeur très chaude ou d'eau de condensation! • Évitez tout contact avec la vapeur s'échappant de

l'appareil. N'ouvrez pas le couvercle du réservoir d'eau wisiorek la préparation du cafe.

- Retirez le porte-fi ltre et le fi ltre permanent avec précaution après utilisation. Des restes d'eau encore très chaude peuvent se trouver dans le porte-fi ltre et dans le fi ltre permanent aussi ! Laissez toujours refroidir toutes les pièces avant de les retirer ou de les nettoyer.
- Ne versez jamais d'eau dans le réservoir d'eau lorsque l'appareil est en marche ou wisiorek la préparation du cafe. Avant de remplir à nouveau l'appareil, laissez-le refroidir.
- Ne déplacez pas l'appareil wisiorek que le cafe est en cours de préparation.
- Le cafe qui vient d'être préparé est très chaud! Faites toujours uwaga avec les liquides chauds.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation oddziałé ne se trouve pas sur le przejście de personnes, celles-ci risquant alors de trébucher. Le cordon d'alimentation ne doit pas pendre de la Surface d'appui pour ne pas risquer d'entraîner l'appareil et de le faire tomber.





REKLAMA – Risque d'incendie

- N'utilisez pas l'appareil dans des locaux renfermant des poussières facilement matériaux łatwopalne, waporyzatory lub materiały wybuchowe.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables. Ne mettez pas de matières inflammables (par ex. du carton, du papier, du bois ou du plastique) à l'intérieur de l'appareil, et n'en posez pas non plus sur lui.
- Ne recouvrez pas l'appareil wisioerek syn funkcji.
- En cas d'incendie: n'éteignez pas avec de l'eau ! Éteufez les flammes à l'aide d'une couverture ignifugée ou d'un Existeur adéquat.

UWAGA – Pour éviter tout risque de dégâts matériels

- Wykorzystaj unikalność l'appareil w jednym zespole korekcyjnym. Czapka Avant wykorzystanie, zapewnij-vous que le porte-fi ltre et le fi ltre permanent sont Correctement en Place et que le réservoir d'eau est rempli normalement !
- Arrêtez l'appareil et débranchez la fi che du secteur si un dysfonctionnement survient en cours d'utilisation, en cas de panne de courant ou avant un orage.
- N'utilisez jamais le cordon d'alimentation pour tirer ou porter l'appareil. Włać débrancher l'appareil, Tirez toujours sur la fi che, jamais sur le cordon d'alimentation!
- Veillez à ce que l'appareil ne soit pas soumis à des chocs; maintenez-le éloigné de toute autre source de chaleur ou flamme; ne l'exposez pas à des températures négatives ni trop longtemps à l'humidité, et ne le mouillez pas.
- Ne transportez pas le mug à cafe à emporter dans un sac ou tout autre emballage podobne. Le mug à cafe à emporter ne utylizuj en effet pas d'une fermeture étanche.
- Wykorzystaj unikalność akcesoriów pochodzenia fabrycznego.



Skład i vue générale de l'appareil

UWAGI

- N'ôtez jamais la plaque Signalétique de l'appareil ni les éventuelles mises en garde dołączone.
- Conservez l'emballage d'origine wisiorek la durée de la garantie pour retour-ner l'appareil dans un emballage adéquat le cas échéant. Si l'appareil a été endmmagé au cours du transport, la garantie est annulée.

En le déballant, zapewnieniaz-vous que l'ensemble livré est complet et qu'il ne présente pas de dommages éventuellement imputables au transport. En cas d'endommagement de l'appareil, de sa fi che ou de son cordon d'alimentation, n'utilisez pas (!) l'appareil.

Skontaktuj się z serwisem après-vente.

Legenda

(Ilustracje na rabat)

- 1 Nakładka
- 2 Komora po 1 l
- 3 Zbiornik wodny
- 4 Sortie d'écoulement du café
- 5 Korpus Armii
- 6 Podstawa
- 7 Touche An/Aus (marche/arrêt)
- 8 Touche Min (reglage des minut)
- 9 Ecran
- 10 Témoin de fonctionnement rouge
- 11 Témoin de fonctionnement vert
- 12 Touche Std (réglage des heures)
- 13 Touche Timer (minutnik)
- 14 Kubek do kawy à emporter
- 15 Couvercle du mug à fermeture coulissante
- 16 Filtr stały
- 17 Porte-fi ltre

Nie zilustrowano:

- tryb pracy



Wykorzystanie przed premierą

UWAGI

- Placez toujours l'appareil sur une surface plane, solide, résistante, qui ne craint pas la chaleur, protégée des Projections d'eau, en laissant toujours suffisamment d'espace de part et d'autre (au moins 20 cm) et au-dessus (au moins 30 cm) de l'appareil.
- Ne placez pas l'appareil en dessous de placards suspendus au mur ou d'autres éléments de même type. Ceux-ci pourraient être endommagés par la vapeur ascendante !
- La surface de certains meubles et les pieds de l'appareil peuvent se révéler incompatibles et agressifs. Le cas échéant, protégez-les en posant l'appareil sur un support adéquat.
- Des résidus de Production peuvent encore adhérer à l'appareil. Afin d'éviter tout risque pour la santé, nettoyez l'appareil avant la première utilisation (voir chapitre «Nettoyage et entretien»).

1. Essuyez l'appareil avec un chiffon doux, propre et humide. Lavez le filtre à café (16), le porte-filtre (17) et le mug à café à emporter (14) à l'eau chaude avec un produit vaisselle doux ou bien au lave-vaisselle.
2. Installez l'appareil à l'endroit choisi en respectant bien les consignes de sécurité et les précautions à prendre énoncées au début de ce paragraphe.
3. Branchez le cordon entièrement déroulé sur une prise de courant réglementaire et adaptée.
4. Avant de déguster votre premier café, nous vous recommandons une première utilisation en guise de test. Elle servira aussi à éliminer d'éventuels résidus de Production qui seraient présents dans le système d'eau. À ce sujet, suivez les indications indiquées au paragraphe «Préparation».



Lors de la première mise en service, il peut se dégager une légère fumée ou une odeur dues à des additifs propres au Processus de Fabrication (par ex. de la graisse). Cela est normal et ne signifie pas que l'appareil est défectueux.

5. Répétez cette opération deux fois. Première utilisation. Ne buvez pas ça !
6. Nettoyez l'appareil et ses accessoires (voir chapitre «Nettoyage et entretien»).





Wykorzystanie

UWAGI

- Ne versez pas de lait ou d'autres liquides dans le réservoir d'eau. Wykorzystaj Ekskluzywność de l'eau pour la préparation du café !
- Ne remplissez jamais trop le filtre permanent.

Godzina

Dès que la machine est branchée sur une prise, l'écran s'allume et l'affichage de l'heure 12:00 clignote. L'horloge est au format 24 heures.

1. Réglez l'heure en appuyant sur la touche Std (heures) (12).
2. Réglez les minutes en appuyant sur la touche Min (minutes) (8).



Pour un réglage Rapide des Heures/minutes, maintenez la Touche Correspondante Enfoncée.

L'heure reste enregistrée jusqu'à ce que l'on procède à un changement d'heure, ou que l'on débranche l'appareil du secteur.

Remplissage du réservoir d'eau

1. Ouvrez le couvercle (1) (illustration A).
2. Versez la quantité d'eau désirée (min. 240 ml, max. 420 ml) dans le réservoir d'eau (3).
Tenez compte de l'indicateur de niveau de remplissage sur le réservoir d'eau (illustration B) !



L'affichage du niveau est indiqué en oz (raz):

8 uncji = koperta 240 ml (minimalna ilość do ponownego spożycia)

10 uncji = ok. 300 ml

14 uncji = koperta 420 ml (maksymalna ilość ponownego opakowania)

3. Zamknij pokrywę.

Umieść filtr w miejscu docelowym

1. Otwórz pokrywę (1).
2. Si tel n'est pas encore le cas, installez le porte-filtre (17) dans le compartiment à filtre (2). Veillez à ce que la poignée soit Correctement logée dans l'évidement prévu à cet effet au sein du compartiment à filtre (illustration C).
3. Insérez le filtre permanent (16) dans le porte-filtre.
4. Zamknij pokrywę.





Przygotowanie

UWAGI

- N'utilisez pas l'appareil sans eau ou avec trop peu d'eau, c'est-à-dire au-dessous du repère 8 unci (koper. 240 ml). Si cela devait malgré tout se produire, l'appareil s'éteindra automatiquement. Dans ce cas, laissez l'appareil refroidir avant de le remplir d'eau pour l'utiliser à nouveau.
- N'enclenchez jamais l'appareil sans récipient approprié sous la sortie rozkoszowanie się kawą.



Le mug à café à emporter (14) ne doit pas être transporté dans un sac ou tout autre emballage similaire car sa fermeture n'est pas étanche.

1. Remplissez le réservoir d'eau (3) (voir akapit «Wykorzystanie» | «Remplissage du réservoir d'eau»).
2. Mettez en place le porte-fi ltre (17) et le fi ltre permanent (16) (voir paragraphe «Wykorzystanie» | «Mise en place du fi ltre»).
3. À l'aide d'une cuillère appropriée, versez la quantité de café moulu souhaitée dans le fi ltre permanent. Nous recommandons une cuillère d'office rase de café (non fournie à la livraison) wlać 125 ml wody.
4. Placez le mug à café à emporter sous la sortie d'écoulement du café (4). Veillez à ce que le couvercle du mug (15) soit ouvert, à défaut de quoi le café ne pourra pas s'écouler dans le mug.



Vous pouvez également utiliser tout autre récipient approprié dès lors qu'il est d'une capacité minimum 240 ml i qu'il se loge en dessous de la sortie d'écoulement du café.

5. Appuyez sur la touche An/Aus (marche/arrêt) (7) pour démarrer la préparation et ON (marche). Le w kawiarni. À l'écran (9) s'affichent les symboles de fonctionnement  témoin rouge (10) clignote wisiorek la préparation du café. L'eau est acheminée du réservoir d'eau via le fi ltre permanent jusqu'au mug à café à emporter, où elle est maintenue au chaud.

Une fois la préparation du café terminée, les deux symboles ainsi que le témoin de fonctionnement rouge disparaissent de l'écran. L'appareil passe automatiquement en mode veille.



Si la préparation doit être interrompue prématurément, appuyez une nouvelle fois sur la touche An/Aus (marche/arrêt). L'appareil passe à nouveau automatiquement en mode veille.

6. Enlevez le mug à café à emporter de la sortie d'écoulement du café (6). Faites coulisser la fermeture du couvercle du mug à café en avant ou en arrière selon si vous souhaitez ouvrir ou fermer son bec (ilustracja D).





Préparation du café avec présélection de l'heure de mise en marche

1. Préparez la machine à café, versez de l'eau, mettez en place le filtre permanent (16), ajoutez le café moulu (voir paragraphes précédents) et placez le mug à café à emporter (14) ou tout autre récipient approprié sous la sortie d'écoulement du café (4).
2. Appuyez sur la touche Timer (minuterie) (13). À l'écran (9) s'affichent l'heure programmée la dernière fois sur la minuterie (préréglage sur 12:00) ainsi que le symbole PROGRAM (program).
3. À l'aide des touches Std (12) et Min (8), sélectionnez l'heure de démarrage souhaitée (voir chapitre «Wykorzystanie» | «Heure»).
4. Si aucune autre touche n'est activée dans les 3 secondes suivantes env., la présélection de l'heure est alors activée et s'affichent à l'écran le symbole PROGRAM (program) et symbole AUTO (automatyczne). Le témoin de fonctionnement vert (11) s'allume également.

À l'heure programmée, l'appareil se met en marche automatiquement. Symbole AUTO (automatique) ainsi que les symboles témoin  et ON (marche) apparaissent à l'écran. Le témoin de fonctionnement vert s'éteint et le témoin de fonctionnement rouge (10) clignote.

Annulation de la présélection de l'heure de mise en marche

Pour désactiver à nouveau la présélection de l'heure de mise en marche, pressez la touche TIMER (minuterie) (13) environ 10 secondes jusqu'à ce que le symbole AUTO disparaisse de l'écran. Le témoin de fonctionnement vert (11) s'éteint et la programmation est désactivée. L'heure programmée reste enregistrée jusqu'à ce que l'on procède à une nouvelle programmation d'heure ou que l'on débranche l'appareil du secteur.

L'heure programmée peut à nouveau être activée sur simple pression de la touche TIMER (minuterie).

Nettoyage et entretien

UWAGI

- Avant de commencer le nettoyage, veuillez observer les consignes de sécurité du chapitre «Consignes de sécurité».
- N'utilisez pas d'éponges abrasives ni de produits nettoyants toxiques, corrosifs ou abrasifs pour l'entretien. Ceux-ci risqueraient d'endommager la surface de l'appareil.

1. Après chaque utilisation, lavez le filtre permanent (16), le porte-filtre (17) et le mug à café à emporter (14) à l'eau chaude avec un produit vaisselle doux ou bien au lave-vaisselle.



2. Passez un chiffon humide sur le bâti de l'appareil. Si besoin, utilisez un peu de produit Vaisselle doux pour éliminer les salissures les plus tenaces.
3. Assurez-vous régulièrement que le cordon n'est pas endommagé.

Odkamienianie

Les dépôts de calcaire nuisent non seulement à la qualité du café, mais sont aussi responsables de déperditions d'énergie et réduisent la durée de vie de votre appareil. Plus la couche de calcaire est épaisse, plus il devient difficile de l'éliminer.

En fonction de la qualité de l'eau dans votre région et de la fréquence d'utilisation de l'appareil, nous vous recommandons d'éliminer à intervalles réguliers (environ toutes les 2 à 6 semaines) les dépôts de tartre que forme l'eau en utilisant un produit anticalcaire.

Une formation de vapeur plus valide qu'en temps normal et un ralentissement de l'écoulement du café sont les premiers signes annonciateurs de la nécessité d'un détartrage.

Pour procéder au détartrage, nous vous recommandons le concentré anticalcaire premium de BEEM. Le concentré anticalcaire premium de BEEM est efficace et d'usage alimentaire. Il est disponible auprès des revendeurs spécialisés, sur notre site web www.beem.de ou sur demande auprès de notre service après-vente.

Détartrage avec le concentré anticalcaire premium de BEEM 1.

Remplissez le réservoir d'eau (3) jusqu'au repère 14 oz (kod. 420 ml) avec le concentré dilué dans de l'eau dans une proportion maximale 1:20 (un volume de concentré pour 20 volumes d'eau) (voir chapitre «Wykorzystanie» | «Remplissage du réservoir d'eau»).

2. Posez un récipient approprié en dessous de la sortie d'écoulement du café (4).
3. Appuyez sur la touche An/Aus (marche/arrêt) (7) pour mettre l'appareil en marche. Laissez s'écouler la Solution de détartrage à la sortie d'écoulement du café.
4. Pour bien rincer l'appareil, faites passer deux fois de l'eau claire dans la machine en remplissant à chaque fois (koper. 420 ml) le réservoir d'eau. L'appareil est détartré et à nouveau prêt à être utilisé.

Zasięg

Débranchez la fiche secteur si l'appareil n'est pas censé être utilisé pendant une période prolongée. Le cas échéant, nettoyez l'appareil encore une fois (voir chapitre «Nettoyage et entretien») et laissez-le sécher intégralement.

Rangez l'appareil et les accessoires dans un endroit propre et sec à l'abri du soleil et du gel, hors de portée des enfants et des animaux domestiques.



Odciążenie

Si l'appareil ne fonctionne pas Correctement, Exataz le Problème pour Constater si vous pouvez y remédier vous-même. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème selon les indications suivantes, veuillez vous adresser à notre service après-vente.



N'essayez pas de réparer vous-même un appareil électrique défectueux !

Problem	Przyczyna możliwa	Rozwiązanie
Rien ne s'affiche à l'écran (9).	La fiche est-elle Correctement introduite dans la Prise de Courant ?	Znajdź to.
	La Prise est-elle défectueuse? Nie jestem pas de napięcie secteur.	Esej o gąłęziach sur une autre prise. Contrôlez le topible du secteur.
	Czy kran jest wadliwy?	Skontaktuj się z serwisem après-vente.
Le topilwy s'est déclenché dans la boîte à topilwy.	Trop d'appareils sont Branés sur Le Meme Circuit Electrique.	Réduisez le nombre d'appareils sur le Circuit électrique.
	Aucune erreur n'est à constater.	Skontaktuj się z serwisem après-vente.
De l'eau s'échappe de l'appareil.	Y at-il trop d'eau dans le réservoir d'eau (3) ?	Ne remplissez pas trop le réservoir d'eau !
Le cafe coule très lentement au niveau de sa sortie d'écoulement (4).	La sortie d'écoulement du cafe est-elle obstruée?	Nettoyez la sortie d'écoulement du cafe.
	Czy wygląd jest już widoczny?	Détartrez l'appareil (voir akapit «Nettoyage et entretien» «Détartrage»).





Problem	Przyczyna możliwa	Rozwiązanie
Le café est trop léger.	Y a-t-il trop d'eau dans le réservoir d'eau ?	Versez dans le réservoir d'eau Uniquement la quantité d'eau requise pour préparer le nombre de tasses désiré (voir chapitre «Wykorzystanie» «Remplissage du réservoir d'eau»).
	Y a-t-il trop peu de café moulu dans le filtre permanent (16)?	Remplissez le filtre avec la quantité de café nécessaire pour le nombre de tasses souhaité (voir chapitre «Przygotowanie»).
Le café n'a pas bon goût.	L'appareil doit être nettoyé.	Nettoyez l'appareil (voir chapitre «Nettoyage et entretien»).
	Le café a été moulu (au moulin à café) trop finement ou trop grossièrement.	Le cas échéant, adaptez (ou faites adapter) la mouture du café, ou optez pour un autre café moulu.
	Le mélange café-eau n'est pas idéal.	Adaptez le mélange à votre goût.
	La qualité de l'eau est mauvaise.	Contrôlez la qualité de l'eau et, le cas échéant, filtrez-la.
L'appareil s'arrête en cours de préparation de café.	Il n'y a plus d'eau dans le réservoir.	Remplissez le réservoir d'eau (voir chapitre «Wykorzystanie» «Remplissage du réservoir d'eau»).
Une forte vapeur se dégage visiblement la préparation de café.	Czy wygląd jest już widoczny?	Déterminez l'appareil (voir chapitre «Nettoyage et entretien» «Détartrage»).
Zapach désagréable se dégage visiblement l'utilisation de l'appareil.	L'appareil est-il utilisé pour la première fois?	Une odeur se dégage souvent lors de la première utilisation d'appareils neufs. L'odeur devrait disparaître après plusieurs utilisations de l'appareil.
	L'appareil vient-il d'être détartré?	Rincez l'appareil à l'eau claire.





Problem	Przyczyna możliwa	Rozwiązanie
L'appareil ne reprend pas la préparation du café à l'heure program minutowy.	L'alimentation électrique at- elle entre temps été interrompue?	Dès que l'alimentation électrique est interrompue, tous les réglages (heure, minuterie) sont effacés.

Gwarancja i ograniczenia odpowiedzialności

Tout défaut można przypisać à une use non conforme, à un entartrage, à des détériorations ou à des tentatives de réparation est exclu de la garantie. L'usure normale est également exclue de la garantie.

Dans les cas suivants, la garantie ne sera assurée ni pour les dommages avérés ni pour ceux qui en résulteraient:

- Nieprzestrzeganie instrukcji
dotyczących trybu pracy
- Wykorzystanie niezgodne
- Zaniedbanie lub niewłaściwe użycie
- Réparations improprement réalisées
- Modyfikacje nieautoryzowane
- Wykorzystanie de pièces de rechange ou d'autres pièces de pochođenje tierce
- Utilization d'accessoires lub autres auxiliaires inadaptés

Techniki charakterystyczne

Oдноśny artykuł:	03510
Numer modelu:	CM-119A
Napięcie zasilania:	220-240 V ~ 50 Hz
Potęga:	650 – 750 W
Klasa ochrony:	I
Utrzymanie	
– Zbiornik wody :	240 do 420 ml
– Kubek à café à emporter :	maks. 420 ml





Mise au rebut



Débarrassez-vous des matériaux d'emballage dans le szacunek de l'environnement en les déposant à un point de collecte prévu à cet effet.



Débarrassez-vous de l'appareil dans le szacunek de l'environnement en le déposant à une stacja de collecte et de recyclage d'appareils électriques et électroniques usagés. Pour de plus amples renseignements à ce sujet, veuillez vous adresser aux Services municipaux compétents.

Wszystkie prawa zastrzeżone.





48	Informacje o bedieningshandleiding
48	Uitleg z symboli
48	Wyjście ze słów sygnałowych
48	Użytkowanie Doelmatig
49	Przejścia między stanowiskami
52	Leveringsomvang en apparaatoverzicht
53	Przed pierwszym użyciem
54	Ubieranie i chowanie
54	Czas
54	Zbiornik na wodę vullen
54	Filtruj miejsca
55	Bereidowanie
56	Koffie bereiden met tijdselectie
56	Wyłącz wybór czasu
56	Reinigen i podłokietnik
57	Zapamiętaj
57	Góry lodowe
58	Pomoc w przechowywaniu
60	Garantie en aansprakelijkheidsbeperkingen
60	Zgodność techniczna
60	Połączyć



Van harte gefeliciteerd! (Witam serdecznie!)

Zatrzymaj się,

Wij danken u dat u hebt gekozen voor de aankoop van dit koffi ezetapparaat.

Neem bij vragen over het apparaat en over Reserveonderdelen / toebehoren za pośrednictwem strony internetowej kontakt z onze klantenservice: www.beem.de

Informacje o bedieningshandleiding

Lees vóór het eerste gebruik van het apparaat de bedieningshandleiding zorgvuldig drzwi en bewaar deze om haar później nog eens te kunnen nalezen. Als u het apparaat Doorgeeft aan derden, dient u ook deze bedieningshandleiding Door te geven. Fabrikant en importeur aanvaarden geen aansprakelijkheid wanneer de informatie in deze bedieningshandleiding niet in acht wordt genomen.

Uitleg z symboli



Gevarensymbolen:
deze symbolen geven
verwondingsgevaaren aan.



Lees de bijbehorende
veiligheidsaanwijzingen
aandachtig drzwi en volg ze op
om persoonlijk letsel te
voorkomen.



Voorzicht voor hete oppervlakken!



Informacje o zapotrzebowaniu



Wygląd dla osób średniozaawansowanych.



Bedieningshandleiding vóór
gebruik lezen!

Wyjście ze słów sygnałowych

GEVAAR

Waarschuwt voor ernstig letsel en levensgevaar.

WARSZAWSKI

Waarschuwt voor mogelijk ernstig letsel en levensgevaar.

PODSTAWOWY

Waarschuwt voor licht tot gemiddeld letsel.

WSPÓŁPRACA

Waarschuwt voor materiële schade.

Użytkowanie Doelmatig

- Dit apparaat is alleen bestemd voor het bereiden van koffi e met koffi epoeder. • Het apparaat is alleen bestemd voor particulier gebruik, niet voor commerciële doeleinden.
- Gebruik het apparaat uitsluitend zoals beschreven in de bedieningshandleiding. Koś ander gebruik geldt als ondoelmatig.



Przejścia między stanowiskami



Het apparaat is voorzien van veiligheidsvoorzieningen. Van het apparaat kunnen echter bij ondoelmatig gebruik en / of een andersoortig gebruik gevaren uitgaan. De volgende veiligheidsaanwijzingen takzeek de in deze bedieningshandleiding beschreven handelswijzen opvolgen.

- Dit apparaat kan Door Kinderen Vanaf 8 Jaar en Door Personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of personen die niet beschikken over ervaring en/of kennis, wanneer zij onder toezicht staan en instructies hebben gekregen motyka het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt en wanneer zij de daarmee gepaard gaande gevaren hebben begrepen.
- Kinderen mogen nie met het apparaat spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet drzwi kinderen worden uitgevoerd, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Kinderen jonger dan 8 jaar en dieren moeten uit de buurt worden gehouden van het apparaat en het netsnoer.



VOORZICHTIG: hete oppervlakken!

Het apparaat en de toebehoren zijn tijdens en kort na gebruik zeer heet. Raak uitsluitend de knoppen aan, wanneer het apparaat in bedrijf is. Het apparaat volledig laten afkoelen voordat het wordt gereinigd.

- Nooit verder gaan dan de maximale vulhoeveelheid (ok. 420 ml).
Czy de watertank te vol, zou de watertank wzgl. de to-go-beker kunnen overlopen.
- Het apparaat nie jest bedoeld om te worden ingezet in combinatie met een externe tijdschakelaar of een apart afstandsbedienings-system.
- Dompel het apparaat, het netsnoer en de netstekker nooit in water of andere vloeistoffen, en zorg ervoor dat deze niet in het water kunnen vallen of nat kunnen worden.





- De stroomtoevoer naar het apparaat moet altijd worden onderbroken als het niet onder toezicht staat en voordat het wordt gemonteerd, gedemonteerd, wanneer de watertank wordt gevuld resp. geleegd lub gereinigd.
- Controleer het apparaat, het netsnoer en de netstekker omwille van uw eigen veiligheid vóór elke ingebruikname op beschadigingen. Gebruik het apparaat alleen als het goedfunctioneert.
- Voer geen veranderingen uit aan het apparaat. Vervang het netsnoer niet zelf. Wanneer het apparaat, het netsnoer of de netstekker van het apparaat beschadigd zijn, moeten deze onderdelen drzwi de fabrikant, klantenservice of een geautoriseerde vakhandelaar worden vervangen om gevaren te voorkomen.
- Neem beslist de aanwijzingen in het hoofdstuk 'Reinigen en poniżej poziomu' w krokach.



GEVAAR – Gevaar voor een elektrische schok drzwi wody

- Gebruik het apparaat uitsluitend in gesloten ruimten.
- Gebruik het apparaat niet in ruimten met een hoge luchtvochtigheid.
- Onderbreek onmiddellijk de stroomtoevoer als het apparaat w zbiorniku z gorącą wodą. Probeer nie om het uit het water te trekken, terwijl het aangesloten is op het stroomnet!
- Raak het apparaat, het netsnoer en de netstekker nooit aan met vochtige handen als deze onderdelen op het stroomnet aangesloten zijn.
- Erop letten dat de uitredende stoom nie direct wordt gericht op elektrische apparaten en installaties die elektrische onderdelen bevatten.



WAARSCHUWING – Gevaar van een elektrische schok drzwi schade en ondeskundig gebruik

- Het apparaat alleen aansluiten op een contactdoos met aardingscontacten die overeenstemt met de technische gegevens van het apparaat. De contactdoos moet ook na het aansluiten goed toegankelijk zijn, zodat de verbinding met het stroomnet snel kan worden ontkoppeld.
- Gebruik het apparaat niet in combinatie met verlengsnoeren.
- Leg het netsnoer zo, dat het niet bekneeld raakt of wordt geknikt en nie met hete oppervlakken w aanraking komt (dit geldt ook voor de hete oppervlakken van het apparaat!).





WAARSCHUWING – Gevaar voor letsel

- Verstikkingsgevaar! Kinderen en dieren uit de buurt houden van het materiaal opakowaniowe.
- Gevaar voor brandwonden drzwi hitte, hete stoom kondensacji!
 - Voorkom contact met de opstijgende stoom. Open de watertankdeksel niet tijdens proces rewizji.
 - Bij het verwijderen van het fi lterelement en de permanente fi lter na gebruik voorzichtig zijn. Er kan nog heet restwater in het fi lterelement en in de permanente fi lter aanwezig zijn! Alle onderdelen altijd eerst laten afkoelen, voordat deze worden verwijderd / gereinigd.
 - Nooit bij een ingeschakeld apparaat wzgl. tijdens het koffi ezetten de watertank met wrażliwy na wodę. Het apparaat vóór het opnieuw vullen laten afkoelen.
 - Het apparaat tijdens het koffi ezetten niet bewegen.
 - De gezette koffi e jest heet! In de omgang met hete vloeistoffen voorzichtig zijn.
- Zorg ervoor dat niemand kan struikelen over het aangesloten netsnoer. Het netsnoer mag niet naar beneden hangen vanaf de plaats waar het apparaat is geplaatst, om te voorkomen dat het apparaat naar beneden wordt getrokken.



Waarschuwing – Brandgevaar

- Gebruik het apparaat niet in ruimten, waarin zich licht ontvlambaar stof of Giftige pl wybuchowy sito tłumić od środka.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbaar materiaal. Leg geen brandbare materialen (bijv. karton, papier, hout, kunststof) w op het apparaat.
- Dek het apparaat niet af tijdens de werking.
- Marka Bij: blus niet met water! Doof vlammen met een vuurvaste deken of een ge-założ markowe bluzki.

AANWIJZING – Gevaar voor materiële schade

- Het apparaat alleen gebruiken wanneer het valid werd gemonteerd! Controleer vóór elk gebruik of het fi lterelement en de permanente fi lter valid zijn geplaatst en of de watertank valid is gevuld!
- Schakel het apparaat uit en trek de netstekker uit de contactdoos wanneer tijdens het gebruik een Storage optreedt, w geval van stroomuitval of vóór een onweersbui.
- Trek draag het apparaat nooit aan het netsnoer. Trek de netstekker altijd aan de stekker en nooit aan het netsnoer uit de contactdoos!





- Bescherm het apparaat tegen andere Warmtebronnen, open vuur, tempern onder nul, lang aanhoudend vocht, natheid en schokken.
- De gevulde to-go-koffi ebeker niet in een tas ed transporteren. De to-go-koffi ebeker laat zich niet drupvrij afsluiten.
- Gebruik uitsluitend originele Reserveonderdelen van de fabrikant.

Leveringsomvang en apparaatoverzicht

WSPIERANIE

- Verwijder nooit het typeplaatje en eventuele waarschuwingen.
- Bewaar de originele verpakking tijdens de garantieperiode van het apparaat, om het in geval van een retourzending op de juiste wijze te kunnen verpakken. Transportschade leidt tot vervallen van de aanspraak op garantie.

Pak de kompletny lewarowany uit en controleer deze op volledigheid en transportschade.

Gebruik het niet (!) als het apparaat, de netstekker of het netsnoer beschadigd zijn, maar neem contact op met de klantenservice.

Legenda

(Afbeeldingen zie uitklappagina)

- 1 dziesiątka
- 2 Filtry
- 3 Zbiornik na wodę
- 4 Koffi e-mail
- 5 Blokada silnika
- 6 Plasterków
- 7 Knop An / Aus (do / z)
- 8 Knop Min (instellen van de minuten)
- 9 Wyświetlacz
- 10 Lampa kontrolna Rood
- 11 Zielonych lamp kontrolnych
- 12 Knop Std (uren) (instellen van de uren)
- 13- pokrętłowy timer
- 14 Na wynos-koffi ebeker
- 15 Beker-deksel met schuifsluiting
- 16 Filtr stały
- 17 Element filtrujący

Brak obrazu:

- Obsługa klienta





Przed pierwszym użyciem

WSPIERANIE

- Plaats het apparaat altijd met een vrije ruimte naar alle kanten (minimalna długość 20 cm) en naar boven (minimaal 30 cm) toe op een vlakke, stevige, Warmtebestendige en tegen spatwater ongevoelige ondergrond.
- Plaats het apparaat niet onder keukenkastjes ed Door de opstijgende stoom zouden deze beschadigd kunnen raken!
- De oppervlakken van meubelen bevatten mogelijkerwijs bestanddelen die de stelvoeten van het apparaat kunnen aantasten en tydzień maken. Plaats eventueel een geschikte onderlaag onder de stelvoeten.
- Er kunnen mogelijkerwijs produktieresten op het apparaat zijn achtergebleven. Om schade aan de gezondheid te voorkomen, dient u het apparaat vóór het eerste gebruik grondig te reinigen (zie hoofdstuk „Reinigen en onderhoud”).

1. Het apparaat met een schone, vochtige doek afvegen. De permanente filter (16), het filterelement (17) en de to-go-koffie ebeker (14) met een tagodne afwasmiddel en ciepła woda z in de vaatwasser reinigen.
2. Plaats het apparaat op een geschikte ondergrond en neem daarbij de veiligheidsaanwijzingen en aanwijzingen aan het Begin van dit hoofdstuk in acht.
3. Het netsnoer volledig afwikkelen en in een goed toegankelijke contactdoos steken, die volgens de voorschriften is geïnstalleerd.
4. Voor het eerste heerlijke kopje koffie doradren wij een keer proef te draaien, om eventuele produceieresten in het watersysteem te verwijderen. Volg daartoe de aanwijzingen w het hoofdstuk „Bereiding” op.



Bij de eerste ingebruikname kan er drzwi produktiegerelateerde toevoegingen (bijv. vet) een lichte rook- en / of geurontwikkeling ontstaan. Jest to normalne en geen defekt van het apparaat.

5. Deze handeling tweemaal uitvoeren. Deze koffie nie pij!
6. Het apparaat en de toebehoren reinigen (zie hoofdstuk „Reinigen en onderhoud”).





Ubieranie i chowanie

WSPIERANIE

- Vul geen Melk Andere Vloeistoffen in de zbiornik na wodę. Uitsluitend gebruiken van water voor koffie.
- Nooit de permanente filter te vol vullen.

Czas

Zodra de netstekker in een contactdoos wordt gestoken, gaat de displayverlichting aan en knippert de tijdsweergave 12:00. De klok beschikt over 24-uurs-tijdsformaat.

1. De uren drzwi indrukken van de knop Std (uren) (12) instellen.
2. De minuten drzwi indrukken van de knop Min (8) instellen.



Voor het snel Doorlopen van de uren / minuten de desbetreffende knop ingedrukt houden.

De tijd blijft zolang opgeslagen, tot een nieuwe tijd werd ingesteld of de stroomtoevoer naar het apparaat werd onderbroken.

Zbiornik na wodę vullen

1. Het deksel (1) openen (afbeelding A).
2. Zbiornik na wodę (3) met de gewenste hoeveelheid water (min. 240 ml, maks. 420 ml) vullen. Houd de vulstandindicatie in de watertank in de gaten (ponizej B)!



De vulstandindicatie to aangegeven in oz (uncjach):

8 uncji = ok. 240 ml (minimalna ilość wulhoeveelheid)

10 uncji = ok. 300 ml

14 uncji = ok. 420 ml (maksymalna ilość wulhoeveelheid)

3. Zamknij drzwi.

Filtruj miejsca

1. Otwórz desek (1).
2. Als dit nog niet gebeurd is, het filterelement (17) in het filtervak (2) plaatsen. Daarbij erop letten, dat de greep in de daarvoor bedoelde uitsparing in het filtervak zit (afbeelding C).
3. Filtr stały (16) w plaatsen het filterelement.
4. Zamknij pokrywę.





Bereidowanie

WSPIERANIE

- Het apparaat niet zonder water of met minder water dan tot de 8 oz-marking (ok. 240 ml) w gebruik nemen. Mocht dit toch voorkomen, dan wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld. In dit geval het apparaat laten afkoelen, vóórdat er water wordt bijgevuld en het apparaat opnieuw wordt gebruikt.
- Het apparaat gebruiken nooit zonder een geschikt kopje of glas onder de koffi e-mail.



De gevulde to-go-koffi ebeker (14) mag niet in een tas ed worden gettransporteerd, aangezien hij zich niet drupvrij laat afsluiten.

1. De watertank (3) vullen (zie hoofdstuk „Bediening en bedrijf” | „Watertank vullen”).
2. Het fi lterelement (17) en de permanente fi lter (16) plaatsen (zie hoofdstuk „Bediening en bedrijf” | „Płaski filtr”).
3. Met behulp van een geschikte lepel de gewenste hoeveelheid koffi epoeder in de permanente fi lter doen. Wij doradcy een afgestreken dozerlepel (niet inbegrepen bij delevingsomvang) na 125 ml.
4. De to-go-koffi ebeker onder de koffi e-uitlaat (4) plaatsen. Erop letten dat de beker-deksel (15) jest geopend. Anders kan de koffi e niet in de to-go-koffi ebeker lopen.



U kunt ook een willekeurig ander kopje of glas gebruiken, zolang het min. 240 ml kan bevatten en onder de koffi e-uitlaat past.

5. De knop An / Aus (aan / uit) (7) indrukken om het koffi ezetten te starten. In het display (9) verschijnen de symbolen  pl WŁ. (aan). Het jeździł na lampach kontrolnych (10) knippert tijdens het koffi ezetten. Het water wordt uit de watertank drzwi de permanente fi lter in de to-go-koffi ebeker gettransporteerd en daarin Warm gehouden.

Na beëindiging van het koffi ezetten gaan de beide symbolen in het display Alsook het rode controlelampje uit. Het apparaat schakelt automatisch w trybie gotowości.



Moet het koffi ezetten voortijdig worden afgebroken, dan opnieuw de knop An / Aus (aan / uit) indrukken. Het apparaat schakelt weer w trybie gotowości.

6. De to-go-koffi ebeker van de plaat (6) nemen. De schuifsluiting op de beker-deksel gewoon naar voren of naar achteren schuiven om de drinkopening te openen wzgl. te sluiten (afbeelding D).





Koffie bereiden met tijdselectie

1. Het koffiezetapparaat voorbereiden, water vullen, de permanente filter (16) inbrengen, vullen met koffie poeder (zie vorige hoofdstuk) en de to-go-koffie ebeker (14) of een ander geschikt kopje of glas onder de koffie-uitlaat (4) plaatsen.
2. De knop Timer (timer) (13) indrukken. Na wyświetlaczu (9) verschijnt de laatst ingestelde timer-tijd (in de voorinstelling 12:00) równieżok het symbol PROGRAM (program).
3. Met de knoppen Std (uren) (12) en Min (8) de gewenste starttijd instellen (zie hoofdstuk „Bediening en bedrijf” | „Tijd”).
4. Wordt gedurende ca. 3 seconden geen verdere knop ingedrukt, wordt de tijdselectie geactiveerd en in het display gaat het symbol PROGRAM (programma) uit en het symbol AUTO verschijnt. Bovendien brandt het groene controlelampje (11).

Wanneer de vooraf ingestelde tijd to bereikt, wordt het apparaat automatisch ingeschakeld. Na wyświetlaczu gaat het symbol AUTO uit en de symbolen en ON (☕) (an) verschijnen. Het groene controlelampje gaat uit en het rode controlelampje (10) knippert.

Wyłącz wybór czasu

Om de ingestelde tijdselectie weer te deactiveren, de knop TIMER (13) ca. 10 sekund ingedrukt houden, tot het symbol AUTO in het display uitgaat. Het groene controlelampje (11) gaat uit en de programling is gedeactiveerd. De vooraf ingestelde tijd blijft echter behouden, tot er een nieuwe tijd werd geprogrammeerd of de stroomtoevoer naar het apparaat werd onderbroken.

De van tevoren ingestelde tijd kan drzwi indrukken van de knop TIMER opnieuw worden geactiveerd.

Reinigen i podłokietnik

WSPIERANIE

- Neem vóór het Begin van de reiniging de veiligheidsaanwijzingen in het hoofdstuk „Veiligheidsaanwijzingen” w acht!
- Gebruik voor het reinigen geen Giftige, bijtende of schurende reinigingsmiddelen en schuursponsjes. Deze kunnen het oppervlak beschadigen.

1. De permanente filter (16), het filterelement (17) en de to-go-koffie ebeker (14) na elk gebruik met een łagodny afwasmiddel en ciepła woda z in de vaatwasser reinigen.
2. De behuizing uiten afvegen met een vochtige doek. Gebruik indien nodig een beetje łagodny afwasmiddel om sterkere vervuilingen te verwijderen.
3. Het netsnoer regelmatig op beschadigingen controleren.





Zapamiętaj

Kalkaanslag benadeelt niet alleen de kwaliteit van de koffie, maar leidt ook tot energieverlies en verkort de levensduur van het apparaat. Hoe dikker een kalklaag is, hoe moeilijker deze zich weer laat verwijderen.

Wij Adviseerden daarom kalkaanslag overeenkomstig de waterkwaliteit in uw gebied en de frequentie van het gebruik regelmatig (ok. elke 2 – 6 weken) te verwijderen met een ontkalkingsmiddel.

De eerste tekenen dat ontkalken noodzakelijk is, zijn een sterke stoomontwikkeling en een langzamer zetten van de koffie.

Voor het ontkalken raden wij het BEEM Premium ontkalkingsconcentraat. Het efficiënte en voor levensmiddelen veilige takboek milieuvriendelijke BEEM Premium ontkalkingsconcentraat is beschikbaar in de gespecialiseerde vakhandel, via het intermediair van de internetwinkel www.beem.de op aanvraag bij onze klantenservice.

Ontkalken met het BEEM Premium ontkalkingsconcentraat 1. Zbiornik

na wóde (3) o pojemności 14 uncji (około 420 ml) z koncentratem van przeciwstawiający się wodzie maksymalnie 1:20 (één deel concentraat en 20 delen water) vullen (zie hoofdstuk 'Bediening en bedrijf' | 'Watertank vullen').

2. Een geschikt kopje of glas onder de koffie-e-uitlaat (4) plaatsen.
3. De knop An / Aus (aan / uit) (7) indrukken om het apparaat in te schakelen. De ontkalkingsoplossing door de koffie-e-uitlaat laten lopen.
4. Voor het spoelen van het apparaat twee tankvullingen (telkens ok. 420 ml) schoon water laten open. Daarna is het apparaat ontkalkt en weer klaar voor gebruik.

Góry lodowe

Het apparaat van het stroomnet ontkoppelen wanneer het langere tijd niet wordt gebruikt. Het apparaat eventueel nogmaals reinigen (zie hoofdstuk „Reinigen en onderhoud”) en volledig laten drogen.

Het apparaat en alle toebehoren op een droge, schone, vorstvrije plaats bewaren die is beschermd tegen direct zonlicht en de toegang door kinderen of dieren.



Pomoc w przechowywaniu

Wanneer het apparaat nie op de juiste wijze functioneert, controleert u of u een probleem zelf kunt oplossen.

Neem contact op met de klantenservice als het probleem met de genoemde stappen niet kan worden opgelost.



Probeer niet om zelf een defect elektrisch apparaat te repareren!

Problem	Mogelijke oorzaak	Opuszczenie
Brak podziału geen weergave op de display (9).	Zit de netstekker poszedł do contactdoos?	Steek de stekker in de contactdoos.
	Czy kontakt jest wadliwy? Er jest geen netspanning voorhanden.	Sprawdź jeszcze inne skontaktuj się z nami. De zekering van de netaansluiting controleren.
	Czy wyświetlacz jest uszkodzony?	Potrzebujesz kontaktu z klantenservice.
De zekering in de zekeringskast to gesprongen.	Te veel apparaten op dezelfde stroomkring aangesloten.	Aantal van de apparaten in de stroomkring verminderen.
	Nie ma na to rady.	Potrzebujesz kontaktu z klantenservice.
Er loopt water uit het apparaat.	Bevindt zich teveel water in zbiorniku na wodę (3)?	Nie korzystaj z wody w zbiorniku na wodę!
De koffi e loopt zeer langzaam uit de koffi e-uitlaat (4).	Czy de koffi e-uitlaat jest verstopt?	De koffi e-uitlaat reinigen.
	Czy urządzenie jest przetworzone?	Het apparaat ontkalken (zie hoofdstuk „Reinigen en onderhoud” „Ontkalken”).
De koffi e is te slap.	Czy masz wodę w zbiorniku na wodę?	Alleen de voor de gewenste hoeveelheid kopjes noodzakelijke hoeveelheid water in de zbiornik na wodę vullen (zie hoofdstuk „Bediening en gebruik” „Watertank vullen”).
	Zit er te weinig koffi epoeder in de permanente filter (16)?	De voor het gewenste aantal kopjes noodzakelijke hoeveelheid koffi e in de fi lter vullen (zie hoofdstuk „Bereiding”).



Problem	Mogelijke orzaak	Opuszczenie
De koffi e smaakt nie lekker.	Het apparaat moet worden gereinigd.	Het apparaat reinigen (zie hoofdstuk „Reinigen en onderhoud”).
	De koffi epoeder werd (in een koffi emolen) te fi jn z te grof gemalen.	De maalgraad van de koffi e eventueel (laten) aanpassen of andere koffi epoeder kiezen.
	Het koffi e-water-mengsel nie jest idealny.	Het mengsel aanpassen aan de eigen smaak.
	De waterkwaliteit jest onvoldoende.	De waterkwaliteit controleren en indien nodig het water fi lteren.
Het apparaat wordt tijdens het koffi ezetten wygasło.	Er zit geen water meer in de watertank.	De watertank met water vullen (zie hoofdstuk „Bediening en bedrijf” „Watertank vullen”).
Bij het koffi ezetten ontstaat er sterke tupnąć.	Czy urządzenie jest przetworzone?	Het apparaat ontkalken (zie hoofdstuk „Reinigen en onderhoud” „Ontkalken”).
Tijdens het gebruik valt er een onaangename geur waar te nemen.	Wordt het apparaat voor de eerste keer gebruikt?	Een geurontwikkeling Treedt vaak op bij het eerste gebruik van nieuwe apparaten. De geur moet verdwijnen, nadat het apparaat meerdere keren werd gebruikt.
	Werd het apparaat van tevoren ontkalkt?	Het apparaat uitspoelen met water szkoon.
Het apparaat Begint nie op de ingestelde timer-tijd met koffi ezetten.	Werd de stroomvoorziening tussentijds onderbroken?	Zodra de stroomvoorziening wordt onderbroken, worden alle instellingen (tijd, timer) gewist.



Garantie en aansprakelijkheidsbeperkingen

Alle gebreken drzwi onvakkundige behandeling, kalkaanslag, beschadiging of reparaie pogingen zijn uitgesloten van de garantie. Dit geldt ook voor de normale slijtage.

Wij zijn niet aansprakelijk in geval van schade of gevolgschade bij: • het niet opvolgen van de bedieningshandleiding

- użytkowanie nieregularne
- ondeskundige onjuiste behandeling
- odszkodowania ondeskundig uitgevoerde
- ongeoorloofde veranderingen
- gebruik van vreemde onderdelen wzgl. rezerwaonderdelen
- gebruik van ongeschikte extra onderdelen z toebehoren

Zgodność techniczna

Numer artykułu:	03510
Numer modelu:	CM-119A
Dostosowanie rozpiętości:	220–240 V ~ 50 Hz
Zagrożenie:	650 – 750 W
Klasa elektryczności:	I
Pojemność	
– zbiornik na wodę:	240 do 420 ml
– Na wynos kofei ebeker:	maks. 420 ml



Połączyć



Verwijder het verpakkingsmateriaal op milieuvriendelijke wijze en breng dit naar een recyclepunt.



Breng het apparaat naar een recyclingbedrijf voor oude elektrische en elektronische apparaten. Więcej informacji to verkrijgbaar bij uw plaatselijke gemeenteadministratie.

Wszystkie prawidłowe wymagania.





NL

BEEM | Designed
for Life.

62





BEEM

Designed
for Life.

Kundenservice / Importer | Obsługa klienta / Importer | Usługa
après-vente / Importer | Klantenservice / Importer:

BEEM Niemcy GmbH

Na Heisterbusch 1

19258 Galin

Niemcy | Niemcy | Allemagne | Duitsland

T +49 · (0)38851 · 3143 · 45 *)

*) 0 – 30 Ct. / Min. w das dt. Festnetz. Kosten variieren je nach Anbieter.

Połączenia na niemieckie telefony stacjonarne są płatne. Koszt różni się w zależności od
dostawcy usług.

Prix d'un appel vers le réseau fixe allemand. Coût zmienna selon le prestataire.

Niet gratis voor Duitse vaste lijnen. Różne opcje dla aanbieder.